|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I: Details of dispatched consignment\ Частина I: Деталі відправленої партії** | I.1. Consignor/Відправник Name/Назва  Address/ Адреса | | | | | I.2. Certificate reference number/ Номер сертифіката | | | | I.2.a. | |
| Country/Країна | | | | | I.3. Central Competent Authority/ Центральний компетентний орган | | | | | |
| Phone/ Номер телефону | | | | | I.4. Local Competent Authority/ Місцевий компетентний орган | | | | | |
| I.5. Consignee/ Одержувач  Name/ Назва  Address/ Адреса | | | | | I.6. | | | | | |
| Country/Країна Postal Code/ Індекс  Phone/  Номер телефону | | | | |  | | | | | |
| I.7. Country of origin/ Країна походження | ISO code/ Код ISO | | I.8. | | I.9. Country of destination/ Країна призначення | ISO  Code/ Код ISO | | I.10. Region of destination/ Регіон походження | | Code/Код |
|  | |  | |  |
| I.11. Place of origin/ Місце походження    Name/Назва Approval number/  Address/ Адреса номер ухвалення  Name/Назва Approval number/  Address/ Адреса номер ухвалення  Name/Назва Approval number/  Address/ Адреса номер ухвалення | | | | | I.12. Place of destination/ Місце призначення  Name/Назва  Address/ Адреса  Approval number/ Номер ухвалення | | | | | |
| I.13. Place of loading/ Місце завантаження | | | | | I.14. Date of departure/ Дата відправлення | | | | | |
| I.16. Entry BCP in Great Britain, Channel Islands or Isle of Man/ Вхідний прикордонний контрольний пост у Великобританії, Нормандських островах та острові Мен | | | | | |
| I.15. Means of transport/ Транспорт  Aeroplane/ Літак Ship/ Судно  Railway wagon/Залізничний вагон  Road vehicle/ Транспорт Other/Інше  Identification/ Ідентифікація:  Document:/ Документальні посилання: | | | | |
| I.17. | | | | | |
|  | I.18. Description of commodity/ Опис товару | | | | | | | I.19. Commodity code (HS code)/ Код товару (код НS)  **010619** | | | |
| I.21. | | | | | I.20. Quantity/ Кількість | | I.22. Number of packages/ Кількість упаковок | | | |
| I.23. Seal/Container No./ Номер пломби/ контейнера | | | | | | | I.24. | | | |
| I.25. Commodity certified for:/ Товари придатні для:  Others/ інші Pets/ домашні тварини Approved bodies/ Затверджені установи | | | | | | | | | | |
| I.26. | | | | | I.27. For import or admission into Great Britain, Channel Islands or Isle of Man/ Для імпорту або доступу до Великобританії, Нормандських островах та острові Мен | | | | | |
| I.28. Identification of the commodities/Ідентифікація товару | | | | | | | | | | |
| Species (Scientific Name)/ Вид (наукова назва) | | Identification system/ Система ідентифікації | | Identification number/ Номер ідентифікації | | Date of birth  (dd/mm/yyyy)  Дата народжння  (дд/мм/рррр) | | | | |
|  | |  | |  | |  | | | | |
|  | |  | |  | |  | | | | |

Model veterinary certificate for the importation of dogs, cats and ferrets GBHC157X/ Ветеринарний сертифікат для ввезення домашніх тварин GBHC157X

COUNTRY/ КРАЇНА Health certificate to Great Britain,

Channel Islands and Isle of Man/ Сертифікат здоров’я до Великобританії

Нормандських островів та острова Мен

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| II. Health information */* Інформація про здоров’я | | | | II.a. Certificate reference number / Номер сертифіката | | | | | |
| I, the undersigned official veterinarian of…………………………………………………………………… *(insert name of third country)* certify that the animals described in Box 1.28/ Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар*(вставте назву третьої країни)* засвідчую, що тварини, описані в Пункті 1.28:   * 1. come from holdings or businesses described in Box 1.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held/ походять з господарств або операторів ринку, описаних у Пункті 1.11, які зареєстровані компетентним органом та не підпадають під жодну заборону щодо здоров’я тварин, де тварини піддаються періодичному огляду, та відповідають вимогам, що забезпечують добробут тварин, яких утримують;   2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch/ не виявляли ознак захворювання і були придатними для транспортування в запланованій подорожі під час огляду ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, протягом 48 годин до моменту відправлення;   (1)*either/ або* [II.3. are destined for a body, institute or centre described in Box 1.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013/ призначені для установи, інституту чи центру, описаного у Пункті 1.12 та схваленого відповідно до додатка С до Директиви Ради 92/65/ЄС, і походять з території або третьої країни, переліченої в Додатку 2 до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) No 577/2013.]  (1) or/ або  [II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination (2) carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex 3 to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination (3), and/ мали вік щонайменше 12 тижнів на момент вакцинації проти сказу і щонайменше 21 день минув з моменту завершення первинної вакцинації проти сказу(2), проведеної відповідно до чинних вимог, встановлених відповідно до Додатка 3 до Регламенту (ЄС ) No 576/2013 Європейського Парламенту та Ради, і будь-яка подальша ревакцинація проводилася протягом періоду дії попередньої вакцинації(3), і  (1)either/ або[they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below/ вони походять з, а у випадку транзиту – планується транзит через територію або третю країну, які перелічені в Додатку 2 до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) No 577/2013, а детальну інформацію про поточну вакцинацію проти сказу наведено у колонках 1 - 7 у таблиці нижче;]   1. *or*/ або[they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Part 1 of Annex 2 to Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in Annex 1 to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and/ вони походять з, а у випадку транзиту – планується транзит через територію або третю країну, перелічені в частині 1 Додатка 2 до Регламенту Комісії (ЄС) No 206/2010, або перелічені без часових обмежень в Додатку 1 до Регламенту імплементації Комісії (ЄС) 2018/659, і    * details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and/ подробиці поточної вакцинації проти сказу наведені в колонках 1 - 7 у таблиці нижче, та    * a rabies antibody titration test (4), carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml (5) and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below/ тест на титрування антитіл до сказу (4), проведений на зразку крові, взятому ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, не менше ніж через 30 днів після попередньої вакцинації та принаймні за три місяці до дати видачі цього сертифіката, показав, що титр антитіл, що дорівнює або перевищує 0,5 МО/мл (5) та будь-яку подальшу ревакцинацію проводили протягом періоду дії попередньої вакцинації, а дату забору для тестування імунної відповіді наведено у графі 8 у таблиці нижче:]   II. Health information */* Інформація про II.a. Certificate **reference** number / Номер сертифіката здоров’я | | | | | | | | | |
| Transponder or tattoo/ Транспондер або татуювання | | Date of vaccination [dd/mm/yyyy]/ Дата вакцинації [дд/мм/рррр] | Name and manufacturer of vaccine/ Назва та виробник вакцини | | Batch number/ Номер партії | Validity of vaccination/ Дата дії вакцинації | | Date of blood sampling [dd/mm/yyyy]/ Дата відбору крові [дд/мм/рррр] |
| Alphanumeric code of the animal/ Буквено-цифровий код тварини | Date of implantation and/or reading (6)  [dd/mm/yyyy]/ Дата постановки та/або зчитування (6) [дд/мм/рррр] | From [dd/mm/yyyy]/  Від | to [dd/mm/yyyy]/  до |
|  |  |  |  | |  |  |  |  |
| (1) *either/ або* [II.4. the consignment includes dogs destined for Great Britain and those dogs have been treated against *Echinococcus multilocularis*, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772 (7) (8) are provided in the table below/ вантаж включає собак, призначених для ввезення до Великобританії, і ці собаки були оброблені проти Echinococcus multilocularis, а також деталі обробки, проведеної ветеринарним лікарем відповідно до статті 6 Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2018/772 (7) (8)) наведені в таблиці нижче: | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| II.Health information / Інформація про здоров’я | | | II.a. Certificate reference number / Номер сертифіката | |
|  | | | | |
| Transponder or tattoo number of the dog  Alphanumeric code of the code  / Транспондер або номер татуювання собаки  Буквено-цифровий код | Anti-echinococcus treatment */* Обробка проти ехінококозу (echinococcus) | | | Administering veterinarian / Уповноважений ветеринар |
| Name and manufacturer of the product / Назва та виробник вакцини | Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] */* Дата [дд/мм/рррр] та час обробки [00:00] | | Name in capitals, stamp and signature / Ім’я великими літерами, печатка та підпис |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
| 1. *оr/або* [II.4. the dogs forming part of the consignment have not been treated against Echinococcus multilocularis/ собаки, що входять до складу вантажу, не були оброблені проти *Echinococcus multilocularis*.]   **Notes/ Примітки**  This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea/ Цей сертифікат дійсний протягом 10 днів з дати видачі офіційним ветеринаром. У разі транспортування морем цей період на 10 днів продовжується на додатковий період, що відповідає тривалості подорожі морем  (\*) Those countries subject to the transitional import arrangements include: an EU member State; Liechtenstein; Norway and Switzerland/ До цих країн, на яких поширюється дія перехідних режимів імпорту, належать: держава-член ЄС; Ліхтенштейн; Норвегія та Швейцарія.  References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018)/ Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті - це посилання на пряме законодавство ЄС, яке збереглося у Великобританії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті Європейського Союзу (про вихід) 2018).  References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/ Посилання на Великобританію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.  **Part I/ Частина I:**  Box I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number/ Пункт I.11: Місце походження: назва та адреса потужності відправлення. Вкажіть номер ухвалення або реєстрації.  Box I.12: Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC/ Пункт I.12: Місце призначення: обов’язкове, коли тварини призначені на ввезення до установи, інституту чи центру, затвердженого відповідно до Додатку С до Директиви Ради 92/65/ЄС.  Box I.25/: Commodities certified for: indicate/ Пункт I.25: Товари, сертифіковані на: вказати   * + ‘Pets’ where dogs (Canis lupus familiaris), cats (Felis silvestris catus) or ferrets (Mustela putorius furo) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council/ - “домашні тварини”, коли собак (*Canis lupus familiaris*), котів (*Felis silvestris catus*) або тхорів (*Mustela putorius furo*) переміщують відповідно до статті 5 (4) Регламенту (ЄС) No 576/2013 Європейського Парламенту та Ради;   + ‘Approved bodies’ where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive/ “Затверджені органи”, куди собак, котів чи тхорів переміщують відповідно до статті 13 Директиви Ради 92/65/ЄС до затвердженого органу, інституту чи центру, як визначено у Статті 2 (c) цієї Директиви;   + ‘others’ where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC/ „інші”, коли собак, котів чи тхорів переміщують відповідно до статті 10 Директиви Ради 92/65/ЄС   Box I.28: Identification system: select transponder or tattoo/ Пункт I.28: система ідентифікації: виберіть транспондер або татуювання.  Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code/ Ідентифікаційний номер: вкажіть буквено-цифровий код транспондера або татуювання.  **Part II/ Частина II:**   1. Keep as appropriate/ Вибрати потрібне. 2. Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination/ Будь-яка ревакцинація повинна вважатися первинною вакцинацією, якщо вона не була проведена протягом періоду дії попередньої вакцинації. 3. A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall bе attached to the certificate/ До сертифіката додається засвідчена копія ідентифікаційних даних та даних про вакцинацію відповідних тварин. 4. The rabies antibody titration test referred to in point 11.3/ Тест на титрування антитіл до сказу, зазначений у пункті 11.3:    * must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import/ необхідно проводити на зразку, відібраному ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, принаймні за 30 днів після дати вакцинації та за три місяці до дати імпорту;    * must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml/ повинен виміряти рівень нейтралізуючих антитіл до вірусу сказу в сироватці крові, що дорівнює або перевищує 0,5 ЄС /мл;    * must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at   <http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en)/> повинна виконуватися лабораторією, затвердженою відповідно до Статті 3 Рішення Ради 2000/258/ ЄС (список затверджених лабораторій доступні за посиланням http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\_en);   * + does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination/ не потребує поновлення щодо тварини, яка після цього тесту із задовільними результатами була ревакцинована проти сказу протягом періоду дії попередньої вакцинації.   A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point 11.3 shall be attached to the certificate/ До сертифіката додається засвідчена копія офіційного звіту затвердженої лабораторії про результати тесту на антитіла на сказ, зазначений у пункті 11.3.   1. By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3/ Засвідчуючи цей результат, офіційний ветеринарний лікар підтверджує, що він, наскільки це можливо, та за необхідності, контактуючи з лабораторією, зазначеною у звіті, перевірив справжність лабораторного звіту про результати тестування на титрування антитіл зазначені у пункті II.3. 2. In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals/ У поєднанні з виноскою (3), маркування тварин, яких стосується імплантація транспондера або чітко читається татуювання, нанесене до 3 липня 2011 року, повинно бути перевірене перед внесенням будь-яких записів у цей сертифікат і повинно завжди передувати будь-якій вакцинації; там, де це можливо, дослідження, проведене на цих тваринах. 3. The treatment against *Echinococcus multilocularis* referred to in point II.4 must/ Лікування проти Echinococcus multilocularis, зазначене у пункті II.4, повинно бути обов'язковим:    * be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into Great Britain/ вводитись ветеринаром протягом періоду не більше 120 годин і не менше ніж за 24 години до часу запланованого ввезення собак до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен.    * consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of Echinococcus multilocularis in the host species concerned/ складаються із схваленого лікарського засобу, який містить відповідну дозу празиквантелу або фармакологічно активні речовини, які, як окремо, так і в поєднанні, зменшують навантаження на зрілі та незрілі кишкові форми Echinococcus multilocularis у відповідних видів господаря. 4. The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into Great Britain/ Таблиця, зазначена у пункті II.4, повинна використовуватися для документування деталей подальшої обробки, якщо воно проводиться після дати підписання сертифіката та до запланованого в'їзду до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен.   Official Veterinarian/ Офіційний ветеринар Qualification and title/  Кваліфікація та посада:  Name (in capital letters)/  Прізвище ( великими літерами):    Date/ Дата:  Stamp/ Печать:  Signature/ Підпис | | | | |